

團體活動/ Upcoming Events

2/6 (星期五)	晚上六時半	耶穌聖心會主辦聖心彌撒以感謝耶穌聖心的大愛。誠邀各位參加。	亞洲中心
24/6 (星期六)	下午二時至四時	耶穌聖心會將舉行一連串活動來慶祝成立二十九週年。慶祝活動將以朝拜聖體來作開始。其後舉行週年大會。	亞洲中心
	下午六時三十分	於華埠富麗宮酒樓舉行週年聚餐。誠邀大家參加全部或部份活動。晚餐費用為每人\$50。獎品豐富。請向以下人士查詢及報名：Celeste Law, Donna Wan, Marie Chiu, Helen Wong, Beatrice Yip, Anne Liu and Eddie Ho。	華埠富麗宮酒樓

2/6 (Fri)	6:30pm	Mass to thank the great love of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
24/6 (Sat)	2pm - 4pm	Sacred Heart of Jesus Group will be celebrating their 29th anniversary with a series of activities. The celebration will begin with the Adoration of the Blessed Sacrament. Followed by the Annual General Meeting.	Asiana Centre
	6:30pm	The Annual Dinner will be held at Marigold Restaurant. All are invited to join the whole or part of the celebration. Cost of dinner is \$50 per head. Please contact Celeste Law, Donna Wan, Marie Chiu, Helen Wong, Beatrice Yip, Anne Liu and Eddie Ho for details.	Marigold Restaurant

報告 News

粵語成人慕道班已於開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向鄧女士查詢。電話: 0401 058 199。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199)查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續以「小磐石讀經法」去研讀「羅馬人書」，以增加大家對聖保祿宗徒的書信的認識。歡迎各位參加。
團體響應 澳洲天主教明愛機構 賑濟非洲南蘇丹地區嚴重飢荒的災民，在今天及下主日彌撒後在堂外募捐。有特別捐款信封讓各位以信用咭捐款和要求收據。所捐善款可以扣稅。請踴躍捐輸。

Cantonese Catechumen class has commenced and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. We are studying the "St. Paul's Letter to the Romans" by using the Little Rock Scripture Reading Method. All are welcome to join us.
In response to the Caritas AFRICA EMERGENCY APPEAL we are collecting donation outside the Church to help the famine victims in South Sudan after Mass today and again next Sunday. Special Appeal envelopes for donation by credit cards and those who need receipts are available. Donations are tax deductible. Please give generously.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
 主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077
 修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
 Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

耶穌升天節 (甲年) 2017年5月28日 May 28th 2017 Ascension of the Lord (Year A)



Giotto, The Ascension of Our Lord Scrovegni Chapel, Padua, Italy, 1305

耶穌說完這些話，就在他們觀望中，被舉上升，有一朵雲彩接了他去，離開他們的眼界。他們向天注視著他上升的時候，忽然，有兩個穿白衣的人，站在他們面前。
(宗 1:9-10)

As they were looking on, he was lifted up, and a cloud took him from their sight. ... Suddenly two men dressed in white garments stood beside them.
(Acts 1:9-10)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	宗徒大事錄	Acts 2:1-11
2 nd reading	讀經二:	格林多人前書	1Cor 12:3-7, 12-13
Gospel	福音:	若望福音	Jn 20:19-23

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
 星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語)
 星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:30 亞洲中心
 每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8:00 (English) 亞洲中心
 明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心
 領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

當我回顧過去十年來，為天主教華人團體的事奉工作，當中包括為聖斯德望輔祭會，天主教亞洲學生會及天主教亞洲學生校友會做輔祭，以及現在成為送聖體員的一份子，立刻在我腦海中浮現出兩個字：領袖和事奉。

這讓我想起有一次，我在 Mulgoa 的 Edmund Rice 避靜中心內，與天主教亞洲學生會一眾幹事作出有關聖經主題和領袖的分享。在這次分享中我給了他們一個題目：誰是一個好領袖和好榜樣。我為他們提供了一些例子和想法，他們亦給了我不同的答案，由天主教亞洲學生會主席，以至屬靈領袖，歌手，聖人，教宗，主教，神職人員等等。最後，我提到耶穌就是一個好的領袖和榜樣。似乎，當時在場的所有人都給了我一樣的反應，就是：「為什麼我沒有這樣想起呢？」

到底是什麼東西令到主耶穌基督成為一個好榜樣及領袖呢？從天主教角度而言，一個好領袖及榜樣，並不單單是可以令到其他人跟隨或者訂立良好的目標，或者可以帶領群眾。除非我們了解到耶穌的教導和行徑，否則我們不會明白，透過主耶穌我們得到的不只是愛，更重要的是祂教導我們如何去服務其他人，正如主耶穌一樣，祂會毫無猶豫地將其他人放於自己之前。

「人子來不是要受人服侍，而是要服侍人。」（瑪竇福音十章 45 節）這段聖經正好講出主耶穌並不是高高在上，相反，祂是按照天父的旨意來到世上，與我們同在，幫助有需要的人。另一個例子就是德蘭修女，她在世時，在二十世紀末及廿一世紀初致力在印度幫助貧窮和弱小的人。

就天主教華人團體而言，我想最重要的並不是我們花多少時間或做多少的服務去幫助人，相反更重要的，是如何讓團體中每一個人都能夠成為一個好榜樣和領袖，去服務社區及團體內有需要的人。幫助有需要的人可以從簡簡單的開始，例如服務社區，幫助長者過馬路，當老弱者乘坐交通工具時扶他們一把。我們去幫助貧窮弱小，並不只是因為我們是基督徒，更重要的，是我們應該時常記起主耶穌基督教導，並且在生活中展露出來。

回想一下過去在我們的生活中，在家裏，在工作上，我們曾經多少次依賴我們身邊的人為我們打點一切？例如依靠父母為我們清洗衣服，洗碗碟，收拾房屋等等。現在我的角色開始轉變，從以前依賴父母為我打點一切，慢慢變成開始需要為我的女兒四處張羅。有時我會想，到底我花了多少時間去照顧我的雙親呢？我有多少次會為他們清潔房屋，洗衣服呢？還是自己一直以來只是太懶散呢？

要實踐主耶穌的教導及服務其他人，最理想的地方就是從家開始，然後一直擴展到工作，學校，大學，社區等等。我們做這些一切，並不是我們覺得有需要去做，而是因為好像耶穌通過祂的行徑而帶出的訊息：「去事奉而不是被事奉」。主佑各位。

When I looked back at the past 10 years of serving the Chinese Catholic Community as an Altar Server in Guild of St. Stephen (GOSS), Catholic Asian Students' Society (CASS) & CASS Alumni and now as Eucharistic Minister, two words come to my mind Leadership and Service.

This led me to think about a session I talked at the CASS Inter-committee at the Edmund Rice Retreat Centre in Mulgoa (Near Penrith) on Bible Sharing topics and Leadership. I gave the leaders of the Bible Sharing group and the CASS University Branches Committee some examples to think about ask the question “Who is a good leader and role model?” I had response from the President of CASS, to the Spiritual Director, to Singers, Saints, The Pope, Bishop, Parish Priest/Chaplain and so forth. In the end, when I mentioned “JESUS” was a good role model and Leader, I got the sense from everyone in the room really and why I not thought about that?

So what makes Jesus a good role model and leader? From a Catholic perspective good leader and role model in our society or community isn't about being a good examples for others to follow, setting good goals or leading the sodality well. It more of an intangible action Jesus did that we all didn't realized it unless we look beyond into his teachings and actions is not just about love but also about reaching out to serving others. This meant that we need to put others before myself and not me first as Jesus did without any hesitation.

“For the Son of man himself came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom of many.” – (Matthew 10:45) This is a very powerful reminder of how Jesus is not above us, but brought himself down to be on the same level as us and gave his life to follow God's Will in serving the needy. A recent example of this was Blessed Mother Teresa whom at the time, looked after and served the poor people in India back in the late 20th Century and into the early 21st Century.

This doesn't mean more time and service for our Chinese Community or Parish, but really more about how every single one of us can be good leaders in serving others in our Society. This can be done in form of Community Service or assisting a Senior Person to cross the road or giving a hand assisting them on/off the bus/train. All of these shouldn't be done because we are Catholic, but it should be done with a big smile from the heart and to keep in mind what Jesus had taught us.

How many times have we relied too much on others to serve us either at home, at work, etc. Such as our Mum and Dad washing the dishes after dinner, cleaning the house, etc. And now I find myself in the same position, like cleaning and washing up after my child. As I looked back I wonder, how many times have I looked after my Parents, cleaned the house, wash the dishes or just been too lazy?

The best place to start what Jesus taught us about service starts at home and slowly branching out to work, school, university, our community, etc. And all of this should be done not because we have to, but because what Jesus had said and through his actions of not waiting “to be served but to serve” others.